Fins, Femmes And Gems - Рыба, красота и бриллиант

[Вступление]

[Храм Афродиты]

Афродита [Афр]: О-о! А-хха! [потягивается и пританцовывая направляется к алтарю] Посмотрим, что у нас сегодня. [рассматривая дары] Пригодится. Уже есть. Ненавижу. Боги! Фуу! Ну почему эти смертные всегда тащат мне рыбу?! Терпеть её не могу!

Голос Меканса: Сюда!

Меканус: Афродита. Для меня такая честь...

Афр: Да-да-да. Ты достал его или нет? [тот отдает ей камень] Так вот он какой, Мистический Бриллиант, а? Красивый. Жаль, что я не могу оставить его себе.

Меканус: Что? Зачем же я тогда...

Афр: Ау! Это же звезда с ночного неба. Так просто его не покажешь. Этот малыш станет центральной звездой моего созвездия. Хммм. Так... отнеси камушек моему жрецу в Парнас. А он закинет его на небо.

Меканус: Я и сам могу отправить его туда... наипрекраснейшая из богинь. Привяжи бриллиант к моей стреле и мой лук тебя не разочарует.

Афр: Неужели ваш потный и вонючий предводитель флиртует с богиней любви. [легко ломает наконечник стрелы]. Не выйдет. И потом, у моего человека в Парнасе экипировка куда лучше. И он знает точное время, когда нужно запускать бриллиант в небо. И он проделает какие-то... астрологические заморочки... от которых у меня голова разболелась. А теперь идите! В Парнас! Вы должны быть там к вечеру!

Меканус: Да, моя богиня. Вот только маленькая проблемка.

Афр: Да-да-да... Зена со своими докучливыми друзьями. Не переживай, я прикрою. [в руке появляется бутылочка] Я называю это `Наваждение`. Всего капля, и то, о чем ты думаешь в этот момент, станет твоей навязчивой идеей. Круто, правда? Идите же! Через заднюю дверь!

Меканус: Сюда. Пошли.

[В храм вбегают Зена, Джоксер, Габриель]

Г: Как Афродита заполучила Северную Звезду?

З: Она стащила Мистический Бриллиант из храма небес. Если не вернуть его до наступления ночи, Северная Звезда погаснет и мир погрузится в хаос.

Джоксер [Дж]: Хочешь сказать, начнётся реальная неразбериха?

З: Северная звезда - путеводитель для всех путешественников, на море и на земле. А сила Мистического Бриллианта не даёт ей погаснуть.

Г: Мекануса не видно.

З: Осмотримся на случай, если они где-нибудь прячутся. Проверь там.

[Афродита невидима для них]

Дж [увидев картину]: Что это?

Г: Это легенда об Аттусе... человеке-обезьяне... и принцессе Гаэ. Хмм... прекрасная история любви. [отходит]

Дж: Хм. Человек-обезьяна. Хмм. [Афродита распыляет на него `Наваждение`]

[Габи рассматривает фрески с изображением Афродиты в разных позах]

Г: Это же невозможно.

З [взглянув на фреску]: Уж поверь, возможно.

Г: Говорят, изображения женщин в храме Афродиты представляют её многоликость. [подходя к зеркалу] Что ж, судя по всему, она весьма самолюбива.

Афр: Да неужели? [распыляет на Габи зелье]

Г [подойдя вплотную к зеркалу, погладив свое отражение]: Красотка.

З: Должно быть, они пошли в Парнас. Тамошний жрец - астролог. Кто знает, какую глупость Афродита придумала на этот раз. [берёт рыбину с алтаря, окидывает оценивающим взглядом]

Афр: Отлично! Тебе двойную дозу, детка.

З: Хмм... минтай.

Афр: А вот это зря... теперь ты от рыбного душка никогда не избавишься.

З: До меня дошло. Я знаю, что делать. Северная Звезда может погаснуть. Судьба всего мира в наших руках. Выбора нет. Мы идем на рыбалку.

[Действие I]

[Зена управляет воздушным змеем, пытаясь удержать его в воздухе. Габриель рядом]

Г: Это прекрасно, абсолютно прекрасно. Ты не думаешь, что это прекрасно? Эти провалы, изгибы?

З: Воздушный змей не должен никуда проваливаться, а должен оставаться там.

Г: Змей? Э... да нет же... нет. Я об облаке позади него. Правда оно напоминает мой нос? Ну, вон та линия... и очаровательный изгиб?

З: Да-да-да. Слушай, дерни за веревку и защёлка опустится. Давай... хватай её.

[Габи отходит на нужное расстояние, смотрит на защелку]

Г: Ха. Мм... Хмм. Бесполезная трата времени.

З: Ну давай же. [Габи подпрыгивает, но не ловит]

Г: А... очень смешно. К счастью, у меня блестящее чувство юмора.

З: Габриель!

Г: Зена, если ты думаешь, что я буду впустую растрачивать время, прыгая вверх-вниз за воздушным змеем....

З: Это не пустая трата времени! Я пытаюсь проверить... о! О, ха-ха... прости. Я, э... я не хотела, чтобы ты почувствовала себя неловко.

Г: Неловко? Я? Ты вообще о чём?!

З: Ну-у, да, понимаешь, о твоей... э-э-э... маленькой проблемке, твоём росте?

Г: Хочешь, чтобы я поймала эту дурацкую веревку, да? Прекрасно... я покажу тебе рост. [подпрыгивает несколько раз] А! Поймала! Что теперь? [опускает руку с тросом вниз, змей падает на неё] Ойййй!

[Зена бросается к ней, начинает осматривать змея]

З: Надо немножко подтянуть... займусь этим у озера.

[Джоксер, идентифицирующий себя с Аттусом, сидит на корточках на пеньке, что-то ест]

Г: Эй, это Джоксер там?

Дж/Аттус: Ммм... жук.

Г: Как же это отвратительно. Зена, он очень странно себя ведет. Не думаю, что нам стоит показываться с ним на людях.

З: С ним что-то произошло в храме, поэтому он и чудит. Должно быть, Афродита его заколдовала или что-то в этом роде. И теперь он одержим историей о человеке-обезьяне. Кстати, ты тоже кое-чем одержима.

Г [отрываясь от нюханья своих волос]: Прости?

З: О-о-о, да-а.

Г: И чем же?

З: Собой. Твое самомнение воспарило выше моего змея.

Г: Это смешно! Зена, моё самомнение не изменилось ни на йоту с тех пор... [Зена подставляет меч, Габи берет его и смотрится как в зеркало]... о. О, да... хороша.

З [убирая меч]: Нда.

Г: Ну ладно... Если мы все одержимы, с тобой-то что? На чём тебя замкнуло?

З: А вот это - хорошая новость. На меня заклинание не подействовало, так что я смогу позаботиться о деле. Итак, идем на рыбалку. Джоксер.

Дж/Аттус: А?

З: Шевелись. И захвати то, что ты там ешь. Пригодится для наживки.

Дж/Аттус: Э... ладно.

Г: И все же я не понимаю, почему мы не взяли Арго. Я же мозоли натру... идеальные мозоли.

З: Я отпустила Арго погулять. Мне нужно целиком сосредоточится на главной миссии.

Г: Ты про бриллиант?

З: Да, и про бриллиант тоже.

Г: Знаешь, Зена? Я подумываю переписать свитки.

З: Как хочешь.

Г: А то они какие-то однобокие. Понимаешь, прибавить подробностей... характеров... побольше... побольше меня. А то я не чувствую их мелодики. Вообще-то это замечательная идея. Свитки надо петь, а не рассказывать.
Вот вам история моя.
Габриель - девчонка хоть куда,
Прелестные волосы, к тому же умница,
Отличная грудь и упругая, юная...

З: Ты совсем спятила?!

Г: Слишком громко? Беспокоишься, что я рыбу распугаю?

З: Я беспокоюсь, что когда мы туда придём, она нас встретит во всеоружии.

[Озеро]

З: О... всё, как я и помню... потрясающе.

Г: И правда. Просто распрекрасно. Безупречно. Чувствую себя здесь, как дома.

З: Это волшебный сон.

Г: Я - волшебный сон.

Дж/Аттус: Ухххх.

Г [расчесывая волосы]: ...четыре. Сто и пять. Сто и шесть. Так что мы тут делаем?

З: Слегка меняем ландшафт.

Г: Сто и восемь. Зачем?

З: Ты помнишь Мистический Бриллиант?

Г: Ммм.

З: Афродита думает, что из-за того, что произошло с вами, я забуду про него, но нет... нет, я его верну. А раз уж мы здесь, ничего не случится, если мы немножко порыбачим.

Г: А причем здесь бриллиант?

З [доставая шакрам]: Это... вызовет обвал в каньоне. И приспешникам Афродиты придётся пройти мимо озера.

Дж/Аттус: О-о-о-х, о-о-х! О-о-о-х, о-о-х!

З: Вот так гораздо лучше.

Дж/Аттус: Хе! Хе! Хе! Хо! Хо!

З: Ну а теперь пора отдохнуть. Пошли!

Г: Сто и... один...

Дж/Аттус: Оох!

Г: Два...

Дж/Аттус: Оох!

Г: Три...

З: Это будет самым лучшим из того, что вы только делали! Давай же, Габриель, промокнем чуток! [ныряет] Габриель, иди сюда! Раздевайся!

Г [Джоксеру]: Тебе бы этого хотелось, да?

Дж/Аттус: Хххххх.

Г: Нет, прости, Джоксер... если я разденусь, тебя это убьет. Красота это может. Что я только что сказала? Неужели Зена права? Я переборщила? Я одержима собой? [пауза на раздумья, смех] Неа! Ничего подобного?! Так ведь?!

Дж/Аттус: Ага-а. О-о! О-о. У, а, а, а, у-у?

З: О, Габриель?! Иди сюда, я тебе кое-что покажу.

Г: Ну так покажи оттуда. Я в озеро не полезу.

Дж/Аттус: А! А!

[Зена ныряет, некоторое время отсутствует]

Г: Зена?

З: Ха-ха-ха-ха-ха! Ха-ха-ха!

Г: У тебя на пальцах... рыба.

З: Точно. Габриель, а я и забыла, как это весело. Иди сюда, попробуй. Это просто!

Г: А что надо делать?

З: Опускаешь руки в воду и ждешь, когда рядом покажется большая, сочная рыбина. Ты шевелишь пальцами, так что она думает, что это наживка, а потом... хрясь!

Г: Ты ударила рыбу в лицо. Зачем мне это делать?

З: Да потому что это весело!

Г: Ну да... засовывать кулак в горло невинной маленькой рыбки... это как-то не вписывается в моё понятие веселья.

З: Ну, могла бы и попробовать. [вытаскивает рыбу обеими руками] Близняшки! Ха-ха! Поймала и теперь съем. Эй, Габриель, ну попробуй, а? А я почищу этих.

Г: Она хочет, чтобы я ударила рыбу. Вот ещё. Зена, ты вряд ли понимаешь, насколько же вы примитивны.

Дж/Аттус: О! О! У! О! О!

Г[на мостике]: Она не в состоянии оценить истинное произведение искусства, коим являюсь я. [смотрит на воду]

Дж/Аттус: Ух! Ух! А!

Г: И... кто это пред моими очами? О-о-о... да-а-а... [падает с мостков в воду]

Дж/Аттус: Вертлявая еда (о личинке).

З: Присмотри за рыбой, я разведу огонь.

Дж/Аттус [рыбе]: А! А! Хмм. А! Я, Аттус... Рыбный Король... и ваш повелитель. Я освобождаю тебя. А? О! Отличная шутка, дружок! Плыви! Ты свободен! Давай же!

З: Так, слушай сюда, обезьяна. Ещё раз так сделаешь, и я засуну свой кулак тебе в глотку! Габриель и я не для того... Габриель?! Габриель?!

[Действие II]

З: Габриель? Где она? Габриель? Габриель! Я иду! Держись! [ныряет в воду]

Дж/Аттус: Ха? А, а?

З: Габриель?

Дж/Аттус: О!

З: Габриель?!

[Дж/Аттус прыгает на берегу и издает "обезьяньи" звуки]

[Зена вытаскивает Габи из воды, порывается сделать искусственное дыхание]

Г: Только не в губы!

Дж/Аттус: А? А?

Г: Пожалуйста... а то они потрескаются.

З: Чт... как тебя угораздило?

Г: Э... я... о! Я пыталась поцеловать своё отражение в воде. Не могла устоять. Я наклонилась... и хотела дотянуться губами...

З: И шлёпнулась. Рыба там есть?

Г: Мое отражение будто обняло меня.

Дж/Аттус: Ох.

Г: Я погрузилась в него. Я была окружена им. А потом ты... ты вытащила меня... и, заглянув в твои глаза, я осознала, что в моей жизни есть только один стОящий человек.

З: Ну?

Г: Я! [Зена в расстройстве уходит] Эй, ну я же дала тебе спасти меня!

[Аттус представляет Габи Гаэй. В эти моменты Гаэ демонстрирует похожие ужимки]

Дж/Аттус: У! О! О! У! О! У! У!

Г: О-о... где моя расческа? Джоксер...

Дж/Аттус: А?

Г: Ты меня слышишь?

Габи/Гаэ: О. О. О.

Дж/Аттус: Ха?

Габи/Гаэ: О. Могучий человек-обезьяна.

Дж/Аттус: Хммм.

Габи/Гаэ: Ты ей [указывая на себя] нужен!

Дж/Аттус: Ххх.

Г: Ладно. Вот в чём проблема. Яснее ясного, Афродита тебя зачаровала. Зена думает, что и меня тоже, но тут она ошибается.

Дж/Аттус: А?

Г: Я за неё переживаю.

Дж/Аттус: Ха?

Г: Понимаешь, раньше её на рыбалке так не циклило.

Дж/Аттус: Ох.

Г: Джоксер...

Г/Гаэ: Ох-ох-ох! Аxx! Ах!

Г: Ты хоть что-нибудь понял, из того, что я сказала?

Дж/Аттус: Аррррр.

Г: Отлично.

Дж/Аттус: Ух!

Г: Всё нормально. Хмм...

Г/Гаэ: А-ах! Моя любит Аттуса! Моя его любит!

Дж/Аттус: Хмм... а.

Г: Я просто воспользуюсь своим супер-интеллектом...

Г/Гаэ: Моя его любит! О! У, у, у, у!

Г: ...и найду прекрасный способ разобраться с этой ситуацией.

Г/Гаэ: Заг-заг!

Дж/Аттус: Хмм?

Г/Гаэ: Заг-заг сейчас!

Дж/Аттус: Хмм.

Г/Гаэ: Аxx! Ах!

Дж/Аттус: А! А!

Г: Поговорю-ка я с Зеной.

Дж/Аттус: О-ох! О-ох! А! Ммм! О! О! О-о! У!

[Воспоминания Зены из детства]

Лайкус: Хватит, Зена!

Зена: Лайкус, у тебя клюёт!

Лайкус: Ух-ты!

Зена: Смотри, это Соларис.

Г: Зена! У меня к тебе очень важный разговор. Эти ботинки идут к юбке? [Зена её крепко обнимает] Ой! Ты отрезала мои волосы!

З: А-ага.

Г: Мои прекрасные золотые локоны?

З [приноравливая срезанный клок к крючку]: Идеально.

Г: Ну конечно идеально. Они же _мои_.

З: И цвет прекрасно подходит.

Г: Кривой гвоздь? Ты обкорнала мои волосы, чтобы прицепить их к гвоздю?

З: Это не гвоздь, а крючок. Смотри, я замаскирую его твоими волосами, прилажу к змею, и он наш.

Г: Кто `он`?

З: Соларис.

Г: Какой ещё Соларис?

З: Рыба, которую мы открыли с Лайкусом, когда были детьми. Он _хитёр_, Габриель. Умён, изворотлив, он отличный соперник. Каждый раз, когда мы думали, что поймали его, он уходил. Но в этот раз... нет.

Г: Что ж, всё это замечательно... кроме одного.

З: Чего?

Г: Ты не пожертвуешь моими волосами ради рыбы. [отнимает их]

[Габриель пытается прицепить волосы обратно. Зена сидит с глубоко несчастным видом, умоляюще глядя на Габи и тяжко вздыхая. Та, видя, что былого не вернуть, отдаёт клок]

З [вмиг повеселев] Спасибочки. Просто поразительно, как твои волосы похожи на волосы Лайкуса. Соларис точно на них клюнет. Хочу, чтоб он решил, что он один. Ха... удочка тут не поможет. Не... он заметит удилище. Поэтому мы нападём на него с воздуха.

Г: Зена... ну почему бы просто не нанять кого-нибудь из местных? Я сражу их своим красноречием, щёлкну пальцами, и тебе достанут любую рыбу, какую ты только захочешь.

З: Никто... не будет ловить Солариса... кроме меня.

Г: Хмм. У тебя нет ощущения, что мы забыли о чем-то очень важном?

З: О бриллианте.

Г [шепотом]: Бриллиант.

З: Ага, видишь ли, твое наваждение мешает тебе думать о главном.

Г: _Моё_ наваждение?

З: С воды рыба не видна. У нас мало времени, чтобы вернуть бриллиант. Помни это.

Г: Так ты хочешь выследить бандитов?

З: До того, как мы поймаем Солариса? Ты совсем свихнулась?

Меканус: Раньше тут этого не было.

Громила: Должно быть, обвал.

Меканус: Твои таланты пропадают зря. Тебе надо было быть не бандитом, а астрономом.

Громила: Но я ничего не понимаю в камнях.

Меканус: Так! Придётся обойти озеро.

[Габриель со змеем на мостике. Стропы у Зены]

З: Выше.

Г: Так сойдёт?

З: Габриель... выше, прошу тебя. Да ради всего святого. Вот так. А теперь отпускай. [змей взлетает] Габриель? Ладно, на этот раз должно сработать. Тяни! [защелку]

Г: Йаа! [падает в воду]

З: Получилось! Всё получилось!

Г: Что получилось? Попытка смешать мою красоту с грязью? В этом вообще есть хоть какой-нибудь смысл?

З: А?

Г: Я начинаю понимать. Рыбалка... Соларис... Точно. Теперь-то до меня дошло.

З: Что дошло?

Г: Ты завидуешь... мне.

З: Ну и бред!

Г: Всё это время, Зена... я пыталась не обращать на это внимание, понимаешь? И это было непросто. Я старалась быть с тобой помягче, но ты зашла слишком далеко.

З: Слушай...

Г: Нет... не надо. Бриллианта я не видела. Да! Ты сказала, что его украли, а я тебе поверила! Но ты привела меня сюда... где некому оценить моё сияние! Некому! И никто не сравнит меня с тобой... Нет... а эта рыба Солярис? Умоляю.

З: Я привела тебя сюда, поскольку думала, что мы насладимся прекрасным днем, ловя рыбу.

Г: Прекрасный день и рыбалка несовместимы. День _без_ рыбы прекрасный.

З: Ты говоришь прям как мой брат Лайкус. Ха... он тоже всегда спорил со мной о рыбалке! Говорил, что ненавидит её, но я-то знаю. У него в глазах горел тот же огонь, что и у нас с тобой.

Г: Ну да... если только твой брат - не Адонис, у нас с ним ничего общего. Ну неужели здесь нет никого, кто был бы способен оценить мою уникальность?!

Дж/Аттус: Ах-а! Ах-а! Аххххх! У-У. [Джоксер (голый, но в носках) спрыгивает с лиан] Я - Аттус. Аттус ценит.

Г: Джоксер?

Дж/Аттус: Молчи. Аттус берет тебя в невесты. А-а! Ах-ха! Хе! Хе! [Забирает Габи с собой. На дерево.] Ауууууууу!

Г: Джоксер!

З: Ну наконец-то... мир и покой.

[Действие III]

Дж/Аттус: О-о-о-о! А! А! А! У! У-У! Охх!

Г: Стой! Остановись! Джоксер, ты спятил?

[на дереве]

Дж/Аттус: Хммм.

Г: Отпусти!

Дж/Аттус: Хмм.

Г: Ну пожалуйста, я же испачкаюсь.

Дж/Аттус: Хмм.

Г: А?! А! А!

Дж/Аттус: Хмм... мм... Гаэ любит Аттуса?

Г: Аттус полон сюрпризов!

Дж/Аттус: Хмм.

Г: Вот! Надень что-нибудь... пожалуйста.

Дж/Аттус: Хмм... Аттус хочет сначала безумного заг-заг.

Г: А!

Дж/Аттус [доставая из сумки Габи]: Ммм... что это?

Г: О, нет-нет-нет... это моё. Такая одежда украсит только совершенное тело.

[Дж/Аттус зевает и потягивается, Габриель бросает мимолётный взгляд на его "ниже пояса"]

Г: Надевай... быстро.

Дж/Аттус: Хмм? Ммм. Мягкое... как обезьянка. Ммм. Оо. Ооо-о.

Г: Что?

[Зена в бешенстве, опять неполадки со змеем]

З: Габриель?! Чувак-обезьяна, верни её назад! Вы двое меня уже достали своими наваждениями! Рыба сама себя не поймает!

Г: Аттус! Аттус! Да опусти же меня, животное!

Дж/Аттус [у муравейника]: Хмм. Ха. Ммм. Невеста хочет еду?

Г: Э, нет, спасибо. Я... я поздно позавтракала.

Дж/Аттус: Хмм... ну тогда - заг-заг!

Г: Вообще-то... я бы съела пару муравьев!

Дж/Аттус: Хмм.

Г: Ммм.

Голос Зены: Габриель?! Габриель?!

Г: Меня разыскивает.

Голос Зены: Ты где?!

Г: Так и знала. И минуты без меня прожить не может.

Голос Зены: Габриель!

Г: И нельзя её за это винить.

Дж/Аттус: Хмм... тогда я отнесу тебя к дикой реке, где три луны мы будем делать яростный заг-заг! [снова лиана, полёт, приземление на дерево]

Дж/Аттус: О! О!

Г: Ооооо! Мне это совсем не нравится!

Дж/Аттус: Ах-ах! Ах-ах! Ах-ах! Хе! Хе! Хе! Аоооооо!

Голос Зены: Габриель?!

Дж/Аттус: А! А! Большая белая обезьяна, Зена, пришла за Принцессой Гаэй! Звери! Звери джунглей! Слушайте меня! Горные козлы! Стройтесь! Слоны! Наберите побольше воды из реки! Орёл! Спускайся и прихвати меня, чтобы я смог налететь на неё! [пауза] Подними меня в воздух, что б я мог напасть на неё! [ждёт действий зверей, те демонстрируют свою незаинтересованность] У! Чтоб вас! Неблагодарные! [хватает Габи, летит на лиане, в полёте Зена перехватывает её] Куда она делась? Ахххххххххх! [встретившись на полном лету с деревом...] Аттус рад, что всё кончено. Ох! Ооо! [...и пересчитав все сучки, падая вниз]

Г: Ты спасла меня! Зена, мир отблагодарит тебя за спасение непревзойденной красоты. Твоё имя останется в веках... как `Габриель Великая`, `Габриель Троянская` [Зена

сосредотачивает внимание на ловушке для рыбы, отпускает Габи, та падает] Эх!

З: Так, рыбка, рыбка, рыбка.

Г [лёжа на земле]: `Наша Леди Габриель`, `Габриель Нила`. Стой-ка, а вот ещё! `Габриель Олимпийская`! `Габриель Четырёхсезонная`!*

[Зена рыбачит у берега, змей парит в небе, Габи позади неё красит губы]

З [оборачиваясь]: Что это ты делаешь?

Г: О... просто подчеркиваю красоту ягодным соком.

З: Да, тебе идёт. Только это не ягоды, а толчёные жуки для наживки.

[Габи отплевывается]

З: Габриель, мм... ты помнишь про тот бриллиант, который мы ищем?

Г: Бриллиант? А это было сегодня?

З: Да... никогда его не видела, но говорят, он... э-э... он совершенен, прям как ты.

Г: Рада, что ты наконец это признала, Зена. Должно быть, тебе непросто было это сделать. Я прекрасно осознаю, что могу вызвать зависть.

З: Точно. Вот поэтому Афродита и хочет его заполучить.

Г: То есть?

З: Она считает себя самой совершенной женщиной на свете.

Г: Она думает, что _она_ совершенство?

З: И очевидно хочет, чтобы этот совершенный бриллиант был отражением её красоты. Это вроде как символ того, что она самое прекрасное создание во всей вселенной.

Г: Зена, пошли.

З: Куда?

Г: За бриллиантом. Если он совершенство, обладать им должна я.

З: О, прости, Габриель. У меня тут клёв пошёл. Но... э... Меканус скоро сам придёт к озеру. Ммм... может, ты... [та уже ушла]

[Габи притаилась на дереве над тропой]

Бандит: И он мне: `Твои сандалии? Я думал, это мой обед.` Ха.

Меканус: Не понял.

Третий: Сандалии?

Меканус: Неа, до меня не доходит.

Бандит: Он его слопал... потому что думал, что... В общем, когда его сбили с ног, сандалий слетел в тарелку...

Меканус: Все равно не понял.

[Габи спрыгивает, отделывает их шестом...]

З: Давай, Габриель!

З: Ты прекрасна в гневе!

[... вырывает бриллиант, убегает]

Г: Ха-ха!

Меканус: За ней!

Голос Дж/Аттуса: Ух! Ух-ху-ху-ху-у-а-а-а!

З: Джоксер?!

Голос Дж/Аттуса: А! А!

З: Ну то есть, Аттус, поди сюда.

Дж/Аттус: Хе! Хе! Хе! А! Хмм.

З: Хочешь принцессу, а?

Дж/Аттус: Аттус хочет!

З: Она нужна тебе, да?

Дж/Аттус: Нужна! Ах! А! А!

З: Что ж... тогда сделай вот что. [шепчет ему на ухо]

Меканус: Отдай бриллиант!

[Габи убегая от бандитов, оказывается в тупике]

Меканус: Сюда. Теперь она наша.

Г: Стойте, мальчики! Ха... думаете, я не привыкла к тому, что мужчины преследуют меня? Всегда одно и то же. И чего я дёргаюсь. [бандиты заряжают арбалеты] Ладно, послушайте... уверена, даже такие как вы способны оценить совершенство, верно?

Меканус: Ещё бы. Убить её!

[Действие IV]

Меканус: Убить её!

Г: Забавно.

Меканус: Ты в ловушке. Давай сюда бриллиант, и мы позаботимся, чтобы твое тело потом опознали.

Г: Это тело.

Меканус: Хмм.

Г: Вы в своём уме? Вы что, не понимаете абсурдность всего происходящего?

Бандиты: А?

Меканус: Видать, нет. [целятся]

Г: Зена!

Зена рыбачит, насвистывая тему "З:КВ"

Голос Габриель: Зена.

Г: Не хочу сломать ноготь.

[на веревке спускается Джоксер, хватает её, уносит]

Дж/Аттус: Хе! Хе! Хе! Охх!

Меканус: За ней!

Громила: Наверх?

Меканус: А ты скалолаз?

Громила: Нет.

Меканус: Тогда в обход.

Дж/Аттус: Хе! Хе! Хе! Аоооооо!

Г: Джоксер, ты спас меня.

Дж/Аттус: Хмм. Время для заг-заг!

Г: А? О, нет!

[В дерево у руки Джокса впивается стрела]

Дж/Аттус [стреле]: А! Пернатый брат! Давай! Лети! Расскажи об Аттусе, человеке-обезьяне. Прославь меня.

[еще две стрелы]

Г [ухватившись за веревку]: Джоксер! Раскачивай! Запрыгивай!

Дж/Аттус: Хмм. Аттус не боится! Аттус - король джунглей! [стрела попадает ему между ног] Ой! Аттус отрёкся от трона. [цепляется за веревку, прыгают]

[Замороченный механизм Зены по поимке рыбы сигнализирует об успехе, Зена начинает подсекать рыбу]

З: Соларис!

Голос Габриель: Зена!

[за Габи и Джоксом бандиты, которые набрасывают на них лассо]

Г: Зена! Зена! Лови! [бриллиант]

Меканус: Отдай бриллиант, девчонка. Не заставляй меня убивать тебя.

З: Вы ведь нездешние, да?

[драка, трос от крючка с наживкой Зена из рук не выпускает]

Г: Зена, да забудь ты про Солариса... пожалуйста!

З: Нет! После стольких лет... никогда!

Г: Моё платье помялось.

[Окончательно вырубает бандитов. Освобождает друзей]

З: Он ушел.

Дж/Аттус [убегая и вопя как обезьяна]: Я пойду к бегемоту.

Г: Сорвался, да?

З: Да-а... но всё сработало. Всё прекрасно получилось, Габриель, вот только...

Г: Раз уж он ушел, отдай мне бриллиант.

З: Как он прекрасен.

Г: Ммм... ты была права, когда сказала, что только я достойна носить его. Теперь ты мне его отдашь?

З: У меня идея.

[Зена возится у нового приспособления, действующего по принципу рогатки. Бриллиант на веревочке болтается в его середине]

Г: Что это ты делаешь?

З: Возвращаю Северную Звезду обратно на небо. К счастью, сила магического бриллианта укажет верный путь.

Г: Но он же мой!

З: Ну, ты просто подумай, Габриель. Каждый раз, когда люди будут смотреть в ночное небо и видеть там эту совершенную звезду, они будут думать о тебе.

Г: Хмм.

З: Это будет символом твоей красоты на все времена.

Г: Жалко, что настоящую красоту люди не увидят. Впрочем, символ тоже сойдёт. Запуливай! Чего ждёшь?

З: Увидишь.

Г: Зена, ты же не собираешься пустить мой бриллиант на приманку?

З: Вот теперь стопудово всё получится. [Рыба хватает наживку] Аааx! [перерубает трос]

Г: По-моему, ты только что запустила рыбину в небо.

З: Я посвящаю её Лайкусу. [хватается за голову]

Г: С тобой всё нормально?

З: Меня свернуло на рыбалке, да?

Г: Прости, Зена, но я как-то не обращала на тебя особого внимания. У меня были более важные дела.

З: Габриель, я поняла, что не давало мне покоя. Это не рыбалка! Это... незаконченное дело между мной и братом. Мне казалось, я всё ещё должна ему что-то. И в ту же минуту, когда я это осознала, чары потеряли свою силу.

Г [любуясь на свое отражение в воде]: Как же мне нравится сияние моих глаз в солнечном свете.

З: Габриель, ты тоже должна понять, что тебя беспокоит.

Г: Ты права. Ботинки с юбкой не гармонируют.

З: Да нет же, Габриель, подумай. Тебя что-то в себе не устраивает.

Г: Разве что то, что никто ни за что меня не ценит и все думают, что я глупышка на подхвате? Голова теперь раскалывается.

З: Ты пришла в себя. Габриель, с этого момента, я буду ценить тебя по достоинству. Обещаю.

Г: Спасибо.

З: Прозрение сняло с нас чары.

Г: Всего-то?

З: Пойдём.

[Ночь. Привал]

Г: Нда. Определённо смахивает на рыбу. А где Северная Звезда?

З: Вот та, самая большая.

Г: Хмм. Хм. ЗдОрово, что ты всё поняла про это наваждение. Кто знает, как долго мы ещё ходили бы зачарованными.

З: Без тебя у меня ничего бы не вышло. Ведь всё добро, которое я совершила, было сделано благодаря тебе. Твой вклад неоценим. И уж будь уверена, люди об этом узнают.

Г: Это совсем не обязательно... но приятно знать, что ты сама это знаешь.

[Джоксер неподалеку все ещё изображает человека-обезьяну]

Г: И всё-таки с Джоксером надо что-то делать.

Дж/Аттус: У! У! У!

З: Завтра.

[Занавес]